

JVC



MONITEUR AVEC RÉCEPTEUR DVD

KW-AV50*



Radio Data System

Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 8.

Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

LVT2286-001A

[E]

FRANÇAIS

Merci pour avoir acheté un produit JVC.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1

2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le

couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.

3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1 M une fois ouvert. Ne regardez pas directement avec des instruments optiques.

4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACIÓN LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO, NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 レーザー光線と可視 及び/または不可視 のクラス1M レーザー放射が 漏れます。 光学望遠鏡で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG)
--	---	---	---	---	---

Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs [Union européenne seulement]

Ces symboles signifient que le produit et les piles ne doivent pas être éliminés en tant que déchet ménager à la fin de leur cycle de vie.

Si vous souhaitez éliminer ce produit et les piles, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays et votre municipalité.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Avis:

La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.



Produits



Pile

AVERTISSEMENTS: (Pour éviter tout accident et tout dommage)

- N'INSTALLEZ aucun appareil ni aucun câble dans un endroit où:
 - il peut gêner l'utilisation du volant ou du levier de vitesse.
 - il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.
 - il peut gêner la visibilité.
- NE manipulez pas l'appareil quand vous conduisez. Si vous devez commander l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder autour de vous.
- Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit.
- Le conducteur ne doit pas utiliser un casque d'écoute quand il est au volant.

Précautions concernant le moniteur:

- Le moniteur intégré à l'appareil est un produit de grande précision, mais qui peut posséder des pixels défectueux. C'est inévitable et ce n'est pas considéré comme un mauvais fonctionnement.
- N'exposez pas le moniteur à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le panneau tactile avec un stylo bille ou un objet similaire pointu similaire.
Touches les touches sur le panneau tactile directement avec un doigt (si vous portez des gants, retirez-les).
- Quand la température est très basse ou très élevée...
 - Un changement chimique se produit à l'intérieur, causant un mauvais fonctionnement.
 - Les images peuvent ne pas apparaître clairement ou se déplacer doucement. Les images peuvent ne pas être synchronisées avec le son ou la qualité de l'image peut être réduite dans de tels environnements.

Pour sécurité...

- N'augmentez pas le volume trop haut, car cela rendrait la conduite dangereuse en bloquant les sons de l'extérieur et pourrait créer une perte d'audition.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

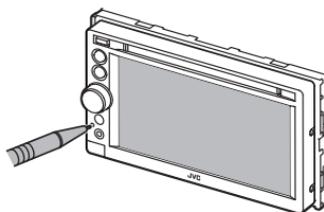
Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

Comment lire ce manuel:

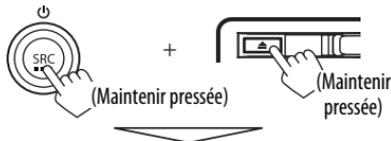
- Ce mode d'emploi explique les opérations en utilisant les touches du panneau du moniteur et du panneau tactile. Pour les opérations en utilisant de la télécommande (RM-RK252P: vendue séparément), [☞] page 48.
- < > indique les divers écrans/menus/opérations/réglages qui apparaissent sur le panneau tactile.
- [] indique les touches sur le panneau tactile.
- **Langue des indications:** Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue des indications à partir du menu <Settings>. ([☞] page 43)

■ Comment réinitialiser votre appareil



- Vos ajustements préréglés sont aussi effacés (sauf le périphérique Bluetooth enregistré).

■ Comment forcer l'éjection d'un disque



- Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.
- Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'appareil. ([☞] ci-dessus)

Table des matières

Comment réinitialiser votre appareil	3
Comment forcer l'éjection d'un disque	3

INTRODUCTIONS

Détachement/attachement du panneau du moniteur	5
Noms des composants et fonctions	6
Réglages initiaux	7
Annulation de la démonstration des affichages et réglage de l'horloge	8
Opérations communes	10
Mise sous tension de l'appareil	10
Réglage du volume	10
Mise hors service de l'écran	10
Mise en service la source AV	11
Fonctionnement tactile	11
Commutation d'écrans	12

OPÉRATIONS DE LA SOURCE AV

Sélection de la source de lecture	13
Écoute de la radio	14
Opérations des disques	19
Lecture d'un disque	19
Type de disque compatible	20
Opérations de lecture	21
Réglages pour la lecture de disque	25
Opérations USB	26
Lecture d'un périphérique USB	26
Écoute du périphérique iPod/iPhone	28
Préparation	28
Réglage du mode de commande iPod	29
Sélection des réglages des préférences pour la lecture iPod/iPhone	29
Lecture sur un iPod/iPhone	30
Sélection d'un plage/séquence vidéo à partir du menu de l'iPod/iPhone	31
Utilisation d'autres appareils extérieurs ...	32
AV-IN	32
Front AUX	32

Ajustements sonores	33
Utilisation de l'égalisation du son	33
Ajustement de la fréquence de croisement	34
Changement de la disposition de l'affichage ...	35
Réglage pour la lecture vidéo	37
Ajustement de l'image	37
Sélection du format de l'image	38
Agrandissement de l'image	38
Utilisation d'une caméra de recul	39
Éléments du menu de réglage	40
Mémorisation/rappel des réglages	44
Réglage de la position tactile	45

OPÉRATIONS BLUETOOTH

Opérations sur un périphérique Bluetooth (utilisation du JVC KS-BTA100, vendu séparément)	46
Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth	46
Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth ...	47

RÉFÉRENCES

Utilisation de la télécommande	48
Opérations en utilisant de la télécommande ...	48
Entretien	51
Pour en savoir plus à propos de cet appareil ...	52
Dépannage	55
Spécifications	58

INTRODUCTIONS

Détachement/attachement du panneau du moniteur

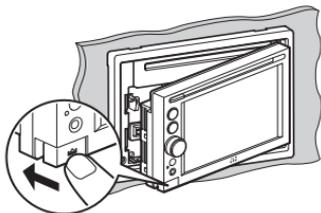
Attention

- Tenez solidement le panneau du moniteur de façon à ne pas le faire tomber accidentellement.
- Fixez le panneau du moniteur sur la plaque de fixation jusqu'à ce qu'il soit solidement attaché.

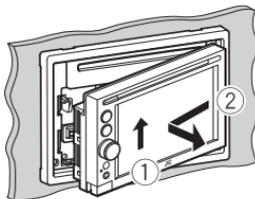
Détachement

Coupez le contact d'allumage avant de détacher le panneau du moniteur.

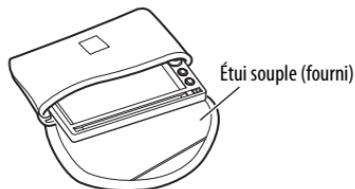
1



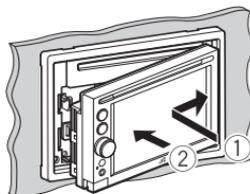
2



3

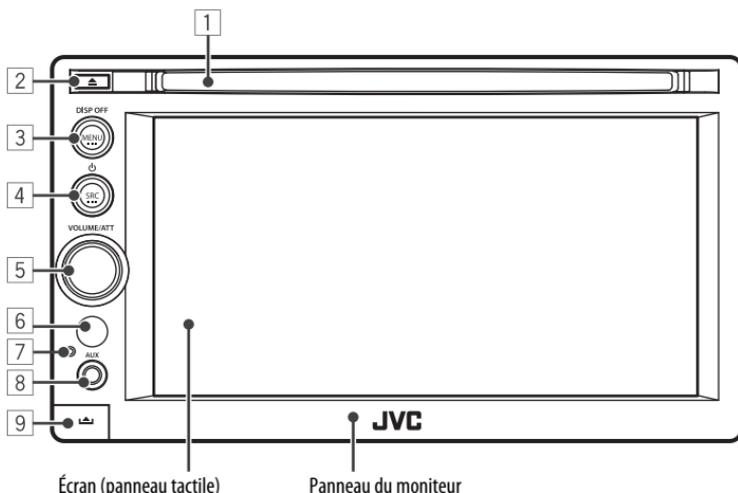


Attachement



Noms des composants et fonctions

FRANÇAIS



- 1 Fente d'insertion
- 2 Touche ▲ (éjection)
Éjecte le disque.
- 3 Touche MENU/DISP OFF
 - Affiche l'écran <AV Menu>. (Appuyer) (☞ page 12)
 - Met l'écran hors/en service. (Maintenir pressée) (☞ page 10)
- 4 Touche SRC/⏻
 - Choisit la source AV. (Appuyer) (☞ page 13)
 - Met hors service la source AV. (Maintenir pressée)
- 5 Bouton VOLUME/ATT (☞ page 10)
 - Atténue le son. (Appuyer)
 - Ajuste le volume audio. (Tourner)
- 6 Capteur de télécommande
- 7 Bouton de réinitialisation
Réinitialise l'appareil. (☞ page 3)
- 8 Prise d'entrée AUX
- 9 Touche ▶ (détachement)
Détache le panneau du moniteur. (☞ page 5)

Précautions sur le réglage du volume:

Les appareils numériques (CD/USB) produisent très peu de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire ces sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Vous pouvez changer la couleur des touches du panneau du moniteur. (☞ page 35)

Réglages initiaux

Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois ou réinitialisez-le, l'écran des réglages initiaux apparaît.

- Vous pouvez aussi changer les réglages sur l'écran <Settings>. (☞ page 40)

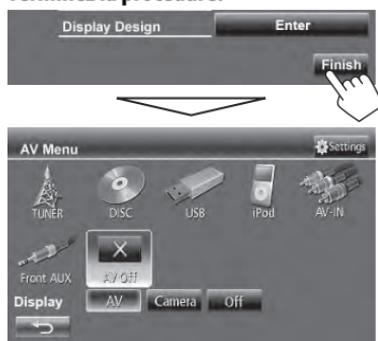
1 Mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur d'allumage.

L'appareil est mis sous tension et l'écran des réglages initiaux apparaît.

2



3 Terminez la procédure.



<AV Menu> est affiché.

- <AV Off> est choisi initialement. Choisissez la source de lecture. (☞ page 13)

Text Language	Choisissez la langue des textes utilisés pour les informations sur l'écran. (☞ page 43)
Audio Input	Choisissez l'utilisation des prises LINE IN. (☞ page 42)
Video Input	Choisissez l'utilisation de la prise VIDEO IN. (☞ page 42)
Camera Input	Choisissez <On> quand une caméra de recul est connectée. (☞ page 42)
Display Design	Choisissez le fond de l'écran et les couleurs du texte et des touches du panneau du moniteur. (☞ page 35)

Annulation de la démonstration des affichages et réglage de l'horloge

■ Annulation de la démonstration des affichages

1 Affichez l'écran <AV Menu>.



2 Affichez l'écran <Settings>.



3



Choisissez <Off>.



4 Terminez la procédure.



■ Réglage de l'horloge

1 Affichez l'écran <AV Menu>.



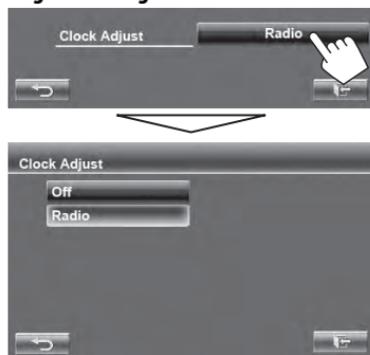
2 Affichez l'écran <Settings>.



3

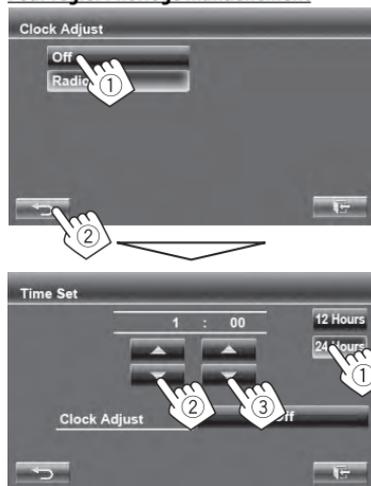


4 Réglez l'horloge.



<Off>	Règle l'horloge manuellement. (☰ colonne de droite)
<Radio>	Synchronise l'heure de l'horloge avec le système Radio Data System.

Pour régler l'horloge manuellement



- 1 Choisissez le format d'affichage de l'heure
- 2 Ajustez les heures
- 3 Ajustez les minutes

5 Terminez la procédure.



Opérations communes

Mise sous tension de l'appareil ■

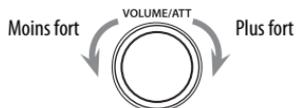
Mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur d'allumage.

- L'appareil se met hors tension quand le contact d'allumage est coupé.

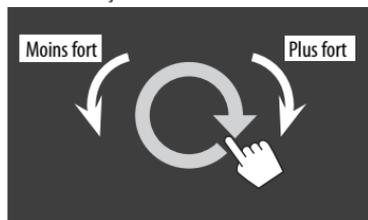
Réglage du volume ■

Pour ajuster le volume

- À propos de la plage de réglage du volume, voir page 40 (<Amplifier Gain>).



- Sur l'écran de commande, vous pouvez ajuster le volume en déplaçant votre doigt sur le panneau tactile de la façon illustrée.



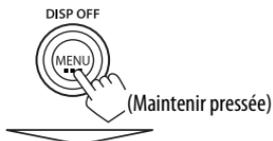
Pour atténuer le son



L'indicateur ATT s'allume.

Pour annuler l'atténuation, appuyez sur le bouton d'ajustement du volume.

Mise hors service de l'écran ■



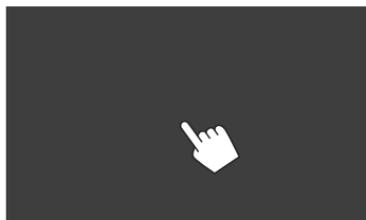
L'écran est mis hors service.

- Vous pouvez aussi mettre l'écran hors service sur l'écran <AV Menu>.



Pour retourner à l'écran <AV Menu>

Touchez l'écran.



Mise en service la source AV

Vous pouvez mettre en service la fonction AV en choisissant la source sur l'écran <AV Menu>.



Pour mettre la source AV hors service

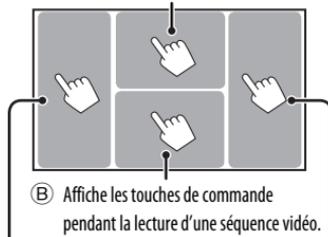


ou



Fonctionnement tactile

(A) Affiche le menu de commande vidéo pendant la lecture d'une séquence vidéo.



(B) Affiche les touches de commande pendant la lecture d'une séquence vidéo.

Retourne au chapitre/
page précédente.*

Retourne au chapitre/
page suivante.*

(A) Menu de commande vidéo



(B) Écran de commande de source pour lecture vidéo



- Les touches de commande disparaissent si vous touchez l'écran ou quand aucune opération n'est réalisée pendant environ 10 secondes.

* Non disponible pour le signal vidéo venant de l'appareil extérieur. Faire glisser votre doigt vers la gauche ou vers la droite fonctionne de la même façon que toucher.

Commutation d'écrans

FRANÇAIS

Écran de commande de la source



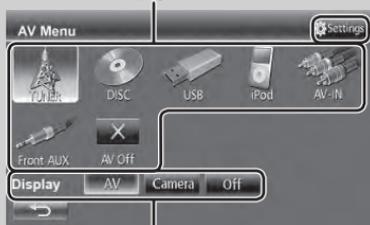
Touches de commande communes

	Affiche l'écran d'ajustement du son. (☞ page 33)
[TP]	Met en/hors service le mode d'attente de réception TA. (☞ page 17)

<AV Menu>

- Change la source AV.
- Affiche l'écran <Settings>.

☞ page 13



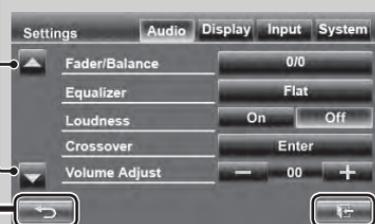
Choisissez un élément à afficher sur l'écran.

[AV]	Affiche l'écran de commande de la source. (☞ ci-dessus)
[Camera]	Affiche l'image de la caméra de recul. (☞ page 39)
[Off]	Met l'écran hors service. (☞ page 10)

<Settings>

Change les réglages détaillés. (☞ page 40)

Change la page



- Appuyez sur [↩] pour retourner à l'écran précédent.
- Appuyez sur [↪] pour afficher l'écran de commande de la source actuelle.

OPÉRATIONS DE LA SOURCE AV

Sélection de la source de lecture



TUNER (☞ page 14)	Commute sur la réception radio.
DISC (☞ page 19)	Reproduit un disque.
USB (☞ page 26)	Reproduit les fichiers sur un périphérique USB.
iPod (☞ page 28)	Reproduit les fichiers sur un iPod/iPhone.
AV-IN *1 (☞ page 32)	Commute sur un appareil extérieur connecté aux prises LINE IN/VIDEO IN à l'arrière du panneau.
Bluetooth *2 (☞ page 46)	Commande un périphérique Bluetooth.
Front AUX (☞ page 32)	Commute sur un appareil extérieur connecté à la prise d'entrée AUX sur le panneau du moniteur.
AV Off	Met hors service la source AV.

*1 Choisissez un réglage de l'entrée approprié sur <Audio Input>. (☞ page 42)

*2 "Bluetooth" apparaît comme source à la place de "AV-IN" quand <Audio Input> est réglé sur <BT>. (☞ page 42)

Écoute de la radio

Indicateur DX/LO Indicateurs d'attente de réception

Indicateur ST/MO

Indicateur AF

Mode sonore (☞ page 33)

Bande → TUNER FM1 87.9MHz 15:45

No. de pré-réglage → PTY Name

☞ page 17 → TP

Mode

AV MENU

PTY

BAND

La fréquence de la station actuellement accordée/PS (nom de la station) pour le système Radio Data System FM quand le signal PS est reçu.
Code PTY pour FM Radio Data System

Liste des pré-réglages

- L'indicateur ST s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

[P1] – [P6] • Accorde la station pré-réglée. (Appuyer)

• Pré-régle la station actuellement accordée. (Maintenir pressée)

[TP]* Met en/hors service le mode d'attente de réception TA. (☞ page 17)

[PTY 🔍]* Entre en mode de recherche de programme FM Radio Data System. (☞ page 16)

[▶] Affiche/cache l'information de la station actuelle (☞ ci-dessous).

[BAND] Choisit la bande.
→ FM1 → FM2 → FM3 → MW

[◀▶] [🔍] Recherche une station.

[▶▶] • Recherche automatique (Appuyez)
• Recherche manuelle (Maintenez pressée)

[▲] [P] [▼] Choisit une station pré-réglée.

[Mode]* Affiche l'écran de réglage du tuner. (☞ pages 15 – 18)

[AV MENU] Affiche l'écran <AV Menu>.

* Apparaît uniquement quand FM est choisi comme source.

Affichage de l'information de la station actuelle



Cache le texte d'information

Texte d'information

Fait défiler le texte d'information

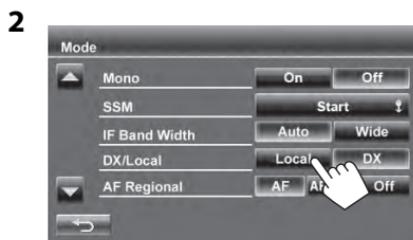
Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir...

Mettez en service le mode monoaural pour obtenir une meilleure réception.



On	Met en service le mode monophonique pour améliorer la réception FM, mais l'effet stéréo est perdu. L'indicateur MO s'allume.
Off	Rétablit l'effet stéréo.

Pour accorder uniquement les stations FM avec un signal fort—LO/DX (Local/grande distance)



Local	Choisissez ce réglage pour accorder uniquement les stations dont le signal est suffisamment fort. L'indicateur LO s'allume.
DX	Mettez la fonction hors service. L'indicateur DX s'allume.

Quand des interférences avec la réception FM se produisent...



Auto	Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.)
Wide	Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.

■ Mémorisation des stations

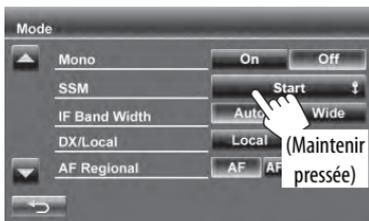
Vous pouvez préregistrer six stations pour chaque bande.

Préréglage automatique—SSM (Strong-station Sequential Memory) (Pour FM uniquement)

1



2



Les stations locales avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement.

Préréglage manuel

1 Accordez la station que vous souhaitez préregistrer. (voir page 14)

2 Choisissez un numéro de préenregistrement.



La station choisie à l'étape 1 est mémorisée.

■ Sélection d'une station préregistrée



Les fonctionnalités suivantes sont accessibles uniquement pour les stations FM Radio Data System.

■ Recherche d'un programme FM Radio Data System—Recherche PTY

Vous pouvez rechercher vos programmes préférés en choisissant le code PTY correspondant à vos programmes préférés.

1



2 Choisissez un code PTY.



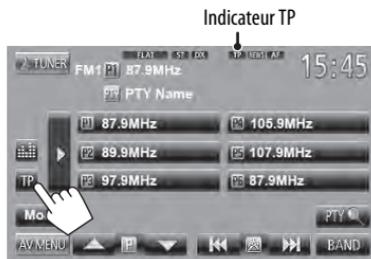
Change la page

La recherche PTY démarre.

S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Mise en/hors service l'attente de réception TA/News

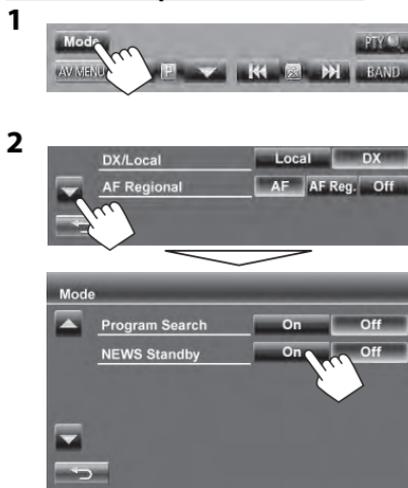
Attente de réception TA



Indicateur TP	Attente de réception TA
S'allume	L'appareil commute temporairement sur l'annonce d'informations routières (TA), si elle est disponible.
Clignote	Pas encore en service. Accordez une autre station diffusant des signaux Radio Data System.
S'éteint	Hors service.

- L'ajustement du volume pour les annonces d'informations routières est mémorisé automatiquement. La prochaine fois que l'appareil commute sur des annonces d'informations routières, le volume est réglé sur le niveau précédent.

Attente de réception d'informations

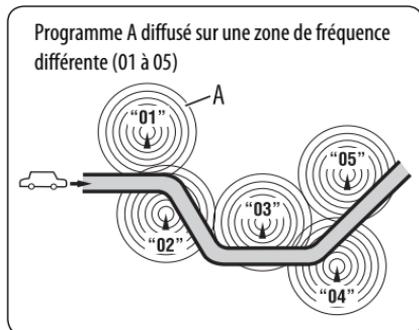


Indicateur NEWS	Attente de réception d'informations
S'allume	L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible.
Clignote	Pas encore en service. Accordez une autre station diffusant des signaux Radio Data System.
S'éteint	Hors service.

- L'ajustement du volume pendant la réception d'informations est mémorisé automatiquement. La prochaine fois que l'appareil commute sur des informations, le volume est réglé sur le niveau précédent.

■ **Poursuite du même programme— Poursuite de réception en réseau**

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet appareil accorde automatiquement une autre station FM Radio Data System du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort.



À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau

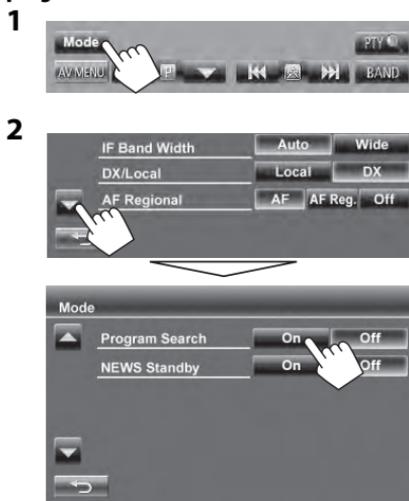


AF	Commute sur une autre station. Le programme peut différer du programme actuellement reçu (l'indicateur AF s'allume).
AF Reg.	Commute sur une autre station diffusant le même programme (l'indicateur AF s'allume).
Off	Annulation.

■ **Sélection automatique des stations—Recherche de programme**

Normalement quand vous choisissez une station pré-réglée, la station pré-réglée est accordée. Si les signaux des stations pré-réglées FM Radio Data System ne permettent pas une bonne réception, cet appareil utilise les données AF et accorde une autre station diffusant le même programme que la station pré-réglée originale.

Pour mettre en service la recherche de programme



- Il faut un certain temps à cet appareil pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.

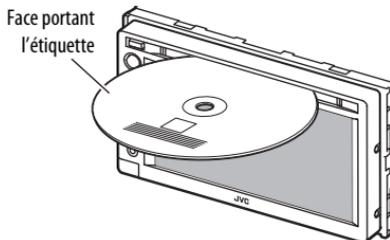
Pour mettre hors service la fonction, choisissez <Off>.

Opérations des disques

Lecture d'un disque

- Si le disque ne possède pas de menu de disque, toutes ses plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

■ Insertion d'un disque



La source change sur "DISC" et la lecture démarre.

- L'indicateur DISC IN s'allume quand un disque est inséré.

- Si "⊘" apparaît sur l'écran, c'est que l'appareil ne peut pas accepter la commande effectuée.
 - Dans certains cas, la commande peut être refusée sans que "⊘" apparaisse.
- Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés en stéréo.

■ Pour éjecter un disque



- Vous pouvez éjecter un disque lors de la lecture d'une autre source AV.
- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière.
- Si le disque ne peut pas être éjecté, voir page 3.

Pour retirer un disque, tirez-le horizontalement.

■ Pour interdire l'éjection de disque



Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure pour choisir <Eject OK>.

Type de disque compatible

Type de disque	Format d'enregistrement, type de fichier, etc	Compatible
DVD • Le son DTS ne peut pas être reproduit ni sorti par cet appareil.	DVD Vidéo * ¹ Code de région: 2 	✓OK
	DVD-Audio/DVD-ROM	✗NO
DVD enregistrable/réinscriptible (DVD-R/-RW *², +R/+RW *³) • DVD Vidéo: UDF bridge • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet	DVD Vidéo	✓OK
	DVD-VR * ⁴	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV	
	MPEG4/AAC/DVD+VR/DVD-RAM	✗NO
Dual Disc	Face DVD	✓OK
	Face non DVD	✗NO
CD/VCD	CD Audio/CD Text (CD-DA)	✓OK
	VCD (CD Vidéo)	✗NO
	DTS-CD/SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready)	
CD enregistrable/réinscriptible (CD-R/-RW) • ISO 9660 Niveau 1, Niveau 2, Romeo et Joliet	CD-DA	✓OK
	VCD (CD Vidéo)	
	DivX/MPEG1/MPEG2	
	JPEG	
	MP3/WMA/WAV	
	MPEG4/AAC	✗NO

*¹ Si vous insérez un disque DVD Vidéo d'un code de région incorrect "Region Code Error" apparaît sur le moniteur.

*² Un DVD-R enregistré en format MultiBorder est également compatible (à l'exception des disques double-couche). Les disques DVD-RW à double couche ne peuvent pas être reproduits.

*³ Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format vidéo uniquement) finalisés. "DVD" est sélectionné pour le type du disque quand un disque +R/+RW est mis en place. Les disques +RW à double couche ne peuvent pas être reproduits.

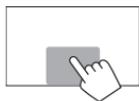
*⁴ Cet appareil ne peut pas reproduire les contenus protégés par CPRM (Content Protection for Recordable Media).

Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Opérations de lecture

- Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.



Pour DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG

Mode sonore (☞ page 33)

Type de support

Mode de lecture (☞ page 24)

Format vidéo/mode de lecture—
VIDEO/VR-PRG (programme),
VR-PLAY (liste de lecture), DivX/MPEG/PBC

État de lecture
(▶: lecture / ⏸: pause / ■: arrêté)

Durée de lecture

• DVD Vidéo: No. de titre/No. de chapitre
• DVD-VR: No. de programme (ou No. de liste de lecture)/No. de chapitre*¹
• DivX/MPEG1/MPEG2: No. de dossier/No. de page
• JPEG: No. de dossier/No. de fichier
• VCD: No. de page

FRANÇAIS

- [↺][↻]*² Choisit le mode de lecture. (☞ page 24)
- [▶/⏸] Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.
- [■]*³ Arrête la lecture.
- [◀◀] [C] • Choisit un chapitre. (Appuyer)
- [▶▶] • Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*⁴ (Maintenez pressée)
- Pour VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG, les touches suivantes apparaissent aussi:
- [☰]*⁶ Affiche la liste des dossiers/pages. (☞ page 22)
- [▶▶] [🎵]*⁵ • Choisit une page. (Appuyer)
- [▶▶] • Recherche vers l'arrière/vers l'avant.*⁴ (Maintenez pressée)
- [▲] [■] [▼]*⁶ Choisit un dossier.
- [▲] [T]*⁵ [▼] Choisit le titre (DVD)/programme ou liste de lecture (DVD-VR).*¹
- [Mode]*⁶ Change les réglages pour la lecture de disque. (☞ page 25)
- [AV MENU] Affiche l'écran <AV Menu>.

*¹ Pour afficher l'écran de programme original/liste de lecture, ☞ page 23.

*² N'apparaît pour les DVD/DVD-VR/JPEG.

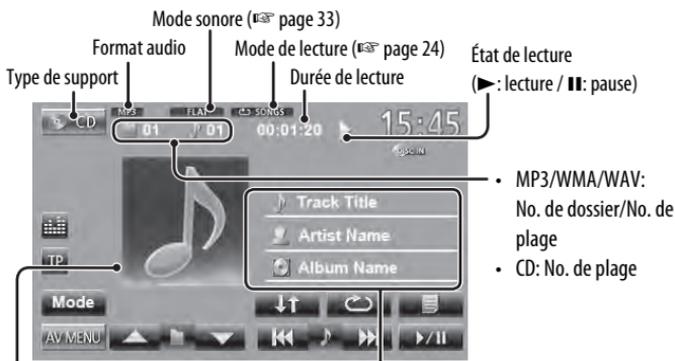
*³ Apparaît uniquement pour les DVD/DVD-VR/VCD.

*⁴ La vitesse de recherche varie en fonction du type de disque ou de fichier.

*⁵ L'icône affichée varie en fonction du type de disque ou de fichier.

*⁶ N'apparaît pas pour les VCD.

Pour CD/MP3/WMA/WAV



Pendant la lecture, "Jacket picture" apparaît si le fichier possède des données de balise comprenant "Jacket picture".

Informations sur la page/fichier

- Toucher la barre d'information fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.



Choisit le mode de lecture. (☞ page 24)



Affiche la liste des dossiers/ plages. (☞ ci-dessous)



Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.



• Choisit une plage. (Appuyer)



• Recherche vers l'arrière/vers l'avant. *2 (Maintenez pressée)

[▲] [▼]*1 Choisit un dossier.

[Mode]*1 Change les réglages pour la lecture de disque. (☞ page 25)

[AV MENU] Affiche l'écran <AV Menu>.

*1 N'apparaît pas pour les CD.

*2 La vitesse de recherche varie en fonction du type de disque ou de fichier.

Sélection d'un dossier/plage sur la liste

Change la page

Reproduit les pages/ fichiers dans le dossier



Retourne au dossier racine

Retourne au niveau supérieur

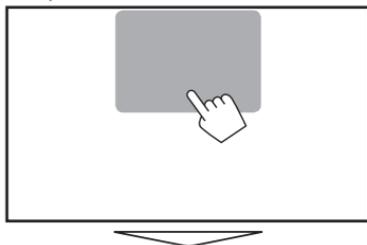
Lecture de disques enregistrables/ réinscriptibles

- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Utilisez uniquement des disques "finalized".
- Cet appareil peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermées sont sautées lors de la lecture.
- Certains disques ou fichiers ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.

■ Utilisation du menu vidéo

Vous pouvez afficher l'écran de menu vidéo pendant que vous regardez des images de lecture sur l'écran.

- Les éléments disponibles sur l'écran diffèrent en fonction des types de disque en place et des fichiers compatibles.
- Les touches de commande disparaissent si vous touchez l'écran ou quand aucune opération n'est réalisée pendant environ 10 secondes.



- L'écran pour MPEG1/MPEG2 diffère de celui ci-dessus.



Choisit le type audio.

- Pour les DVD-VR: Choisit le canal audio (ST: stéréo, L: gauche, R: droit).



Choisit le type de sous-titre.



Choisit l'angle de vue.

[Menu]

Affiche le menu de disque (DVD)/liste de lecture (DVD-VR).

[Top Menu]

Affiche le menu de disque (DVD)/programme original (DVD-VR).



Affiche l'écran de sélection du menu/liste de lecture/programme original. (☞ ci-dessous)



Commute sur le mode de sélection de menu directe. Touchez l'élément cible pour le choisir.

- Pour quitter l'écran de sélection de menu, appuyez sur [↩].

[Adjust]

Affiche l'écran d'ajustement de l'image. (☞ page 37)

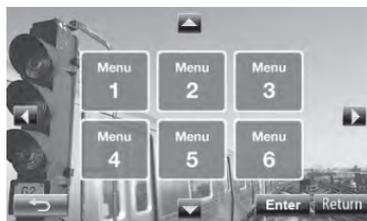
[Aspect]

Choisit le format des images. (☞ page 38)

[Zoom]

Affiche l'écran de sélection de la taille de l'image. (☞ page 38)

Utilisation de l'écran de sélection de menu



[▲] [▼]

Choisit un élément.

[◀] [▶]

Valide la sélection.

[Enter]

Retourne au menu précédent.

[Return]

[↩]

Quitte l'écran de sélection de menu.

- Uniquement pour DivX

[◀] [▶]

Fait un saut d'environ 5 minutes vers l'arrière ou l'avant.

[Return]

Retourne à l'écran précédent.

[↩]

Quitte l'écran de sélection de scène.

Uniquement pour les VCD

1



2



Touches de sélection directe (☞ ci-dessous)

	Choisit le canal audio (ST: stéréo, L: gauche, R: droit).
[Return]	Affiche l'écran précédent ou le menu.
[Menu]	Affiche le menu de disque.
[Adjust]	Affiche l'écran d'ajustement de l'image. (☞ page 37)
[Aspect]	Choisit le format des images. (☞ page 38)
[Zoom]	Affiche l'écran de sélection de la taille de l'image. (☞ page 38)
	Affiche/cache les touches de sélection directe. (☞ ci-dessous)

• Pour choisir une plage directement



- Pour commuter entre l'entrée de chapitre/plage et l'entrée de titre/dossier, appuyez sur **[Direct/CLR]**.
- Quand vous entrez un mauvais numéro, appuyez sur **[Direct/CLR]** pour supprimer le dernier chiffre entré.

- Pour mettre hors service la fonction PBC, appuyez sur puis sur les touches de sélection directe pour choisir un numéro de plage.

■ Sélection du mode de lecture

Pour les DVD/DVD-VR



Choisit le mode de lecture répétée

Pour les VCD (sans PBC)/CD/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV



Choisit le mode de lecture aléatoire* Choisit le mode de lecture répétée*

* Vous ne pouvez pas mettre en service le mode de répétition et le mode de lecture aléatoire en même temps.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture change. (L'indicateur correspondant s'allume.)
 - Les éléments disponibles diffèrent en fonction des types de disque en place et des fichiers compatibles.

Indicateur	Mode de lecture
CHAPTER	Répète le chapitre actuel.
TITLE	Répète le titre actuel.
PROGRAM	Répète le programme actuel (non disponible pour la lecture de liste de lecture).
SONGS	Répète la plage actuelle.
FOLDER	Répète toutes les plages du dossier actuel.
FOLDER	Reproduit aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants.
DISC	Reproduit aléatoirement toutes les plages.

Pour annuler, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse.

Réglages pour la lecture de disque



Éléments de réglage de disque		Réglage/option sélectionnable	Réglage initial: Souligné
Pour les DVD/DVD-VR	Menu Language (Langue du Menu)	Choisissez la langue initiale du menu de disque; réglage initial English (☞ page 53).	
	Audio Language (Langue Audio)	Choisissez la langue initiale des sous-titres; réglage initial English (☞ page 53).	
	Subtitle (Sous-Titre)	Choisissez la langue initiale des sous-titres ou effacez les sous-titres (Off); réglage initial English (☞ page 53).	
	Down Mix (Mixage Demulti.)	Lors de la lecture d'un disque multicanaux, ce réglage affecte les signaux reproduits par les prises FRONT OUT/REAR OUT. ◆ Dolby Sur : Choisissez ce réglage pour profiter d'un son Surround multicanaux en connectant un amplificateur compatible avec le Dolby Surround. ◆ Stereo : Normalement choisissez ce réglage.	
	D. (Dynamic) Range Compres. (Compression) (Compres. P. Dyna)	Vous pouvez changer la plage dynamique pendant la lecture d'un support Dolby Digital. ◆ Off : Choisissez ce réglage pour profiter d'un son puissant à un faible niveau de volume avec toute la plage dynamique. ◆ On : Choisissez ce réglage pour réduire légèrement la plage dynamique. ◆ Dialog : Choisissez ce réglage pour reproduire les dialogues des films plus clairement.	
Pour les disques sauf les VCD/CD	Monitor Type (Type d'Écran)	Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur extérieur. ◆ 16:9  ◆ 4:3 LB (Letterbox)  ◆ 4:3 PS (PanScan) 	
Pour les disques contenant des fichiers audio/vidéo/images	File Type (Type de Fichier)	Choisissez le type de fichier de lecture à reproduire quand un disque contient différents types de fichiers. ◆ Audio : Reproduit les fichiers audio. ◆ Still Picture : Reproduit les fichiers JPEG. ◆ Video : Reproduit les fichiers DivX/MPEG1/MPEG2. ◆ Audio&Video : Reproduit les fichiers audio et les fichiers DivX/MPEG1/MPEG2. • Pour les types de fichier compatibles, ☞ page 20. • Si le disque ne contient aucun fichier du type choisi, les fichiers existants sont reproduits dans l'ordre suivant: audio, vidéo, puis images fixes.	

Lecture d'un périphérique USB

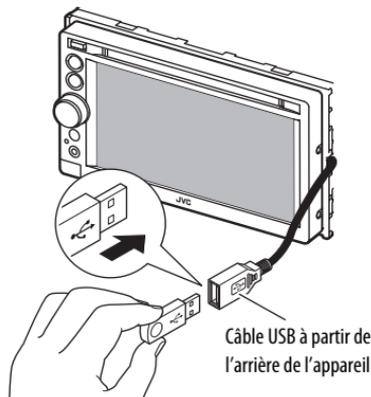
- Cet appareil peut reproduire les fichiers JPEG/MPEG1/MPEG2*/MP3/WMA/WAV mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 5 000 fichiers, 250 dossiers (un maximum de 999 fichiers par dossier).
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.

* Sauf pour les fichiers MPEG2 enregistrés par le caméscope JVC Everio (code d'extention <.mod>).

■ Connexion d'un périphérique USB

Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'une mémoire USB, un lecteur audio numérique, etc. à cet appareil.

- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur ou un disque dur portable au câble USB à l'arrière de cet appareil.



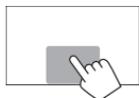
La source change sur "USB" et la lecture démarre.

- Toutes les plages du périphérique USB sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source.

Attention:

- Il se peut que cet appareil ne puisse pas reproduire correctement des fichiers d'un périphérique USB quand celui-ci est connecté à l'aide d'un cordon prolongateur.
- Les périphériques USB munis de fonctions spéciales telles que des fonctions de protection des données ne peuvent pas être utilisés avec cet appareil.
- N'utilisez pas un périphérique USB avec 2 partitions ou plus.
- En fonction de la forme du périphérique USB et du port de connexion, il se peut que certains périphériques USB ne puissent pas être connectés correctement ou que la connexion soit lâche.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.
- Il se peut que cet appareil ne reconnaisse pas la carte mémoire insérée dans le lecteur de carte USB.
- Connectez uniquement un périphérique USB à la fois à cet appareil. N'utilisez pas de nœud de raccordement USB.
- Lors de la connexion avec un câble USB, utilisez un câble USB 2.0.
- Nombre maximum de caractère pour (pour les caractères d'un octet):
 - Noms de dossier : 50 caractères
 - Noms de fichier : 50 caractères
- Éviter d'utiliser le périphérique USB s'il peut gêner la conduite en toute sécurité.
- Ne déconnectez puis reconnectez pas le périphérique USB répétitivement pendant que "Now Reading" apparaît sur l'écran.
- Un choc électrostatique à la connexion d'un périphérique USB peut causer une lecture anormale du périphérique. Dans ce cas, déconnectez le périphérique USB puis réinitialiser cet appareil et le périphérique USB.
- Le fonctionnement et l'alimentation peuvent ne pas fonctionner comme prévu pour certains périphériques USB.
- Ne laissez pas un périphérique USB dans la voiture, exposé aux rayons directs du soleil ou aux hautes températures pour éviter toute déformation ou tout dommage du périphérique.

- Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.
- Pour changer les réglages pour la lecture vidéo,  page 37.



Mode sonore ( page 33) Mode de lecture ( ci-dessous)

Format audio Durée de lecture

Format vidéo: État de lecture
 MPEG/image fixe: ► : lecture / || : pause
 JPEG

MP3/WMA/WAV: No. de dossier/No. de plage
 • JPEG: No. de dossier/No. de fichier

Information sur la plage/fichier (pour les MP3/WMA/WAV)
 • Toucher la barre d'information fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.

Track Title
 Artist Name
 Album Name

Mode
 AV MENU

Pendant la lecture, "Jacket picture" apparaît si le fichier possède des données de balise comprenant "Jacket picture".

-  Choisit le mode de répétition. *1 *2
 -  **SONGS**: Répète la plage actuelle.
 -  **FOLDER**: Répète toutes les plages du dossier actuel.
 -  Choisit le mode de lecture aléatoire. *1 *2
 -  **FOLDER**: Reproduit aléatoirement de toutes les pages du dossier.
 -  **USB**: Reproduit aléatoirement toutes les plages.
 -  Affiche la liste des dossiers/plages. ( page 22)
 -  Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.
 - Choisit une plage. (Appuyer)
 - Recherche vers l'arrière/vers l'avant. *4 (Maintenez pressée)
 -   *3
 -  Choisit un dossier.
 - [Mode]** Change les réglages pour la lecture de fichier. ( ci-dessous)
 - [AV MENU]** Affiche l'écran <AV Menu>.
- Les éléments disponibles diffèrent en fonction des types des fichiers compatibles.

*1 Pour annuler le mode de lecture aléatoire ou répétée, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que l'indication disparaisse.

*2 Vous ne pouvez pas mettre en service le mode de répétition et le mode de lecture aléatoire en même temps.

*3 L'icône affiché varie en fonction du type de fichier.

*4 La vitesse de recherche varie en fonction du type de fichier.

Réglage <Monitor Type>

Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur extérieur.

16:9	
4:3 LB (Letterbox)	
4:3 PS (PanScan)	

Réglage <File Type>

Audio	Reproduit les fichiers audio.
Still Picture	Reproduit les fichiers JPEG.
Video	Reproduit les fichiers MPEG1/MPEG2.
Audio&Video	Reproduit les fichiers audio et les fichiers MPEG1/MPEG2.

- Si le périphérique USB ne contient aucun fichier du type choisi, les fichiers existants sont reproduits dans l'ordre suivant: audio, vidéo, puis images fixes.

Écoute du périphérique iPod/iPhone

Préparation

FRANÇAIS

iPod/iPhone pouvant être connectés à cet appareil:

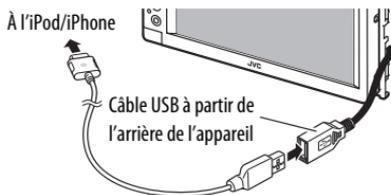
- iPod avec vidéo (5e génération)
- iPod classic
- iPod nano (5e génération)
- iPod nano (4e génération)
- iPod nano (3e génération)
- iPod nano (2e génération)
- iPod nano (1e génération)
- iPod touch (3e génération)
- iPod touch (2e génération)
- iPod touch (1e génération)
- iPhone 4
- iPhone 3G
- iPhone 3GS
- iPhone

■ Connexion d'un iPod/iPhone

Connectez votre iPod/iPhone en utilisant le câble approprié et selon vos besoins.

• Utilisez les câbles suivants:

- **Pour écouter la musique (numérique):** Câble USB 2.0 (accessoire du iPod/iPhone)



- **Pour regarder une séquence vidéo et écouter la musique (analogique):** Câble USB Audio et Vidéo pour iPod/iPhone—KS-U30 (vendu séparément) (☞ Manuel d'installation/Raccordement)

Attention:

L'image vidéo n'est pas affichée sur l'écran si un autre câble que le KS-U30 est utilisé.

■ Réglage <Input> pour la lecture du iPod/iPhone

1 Mettez hors service la source AV.

Sur <AV Menu>:



2 Appuyez sur <AV MENU> pour afficher l'écran <AV Menu>.

3 Affichez l'écran <Settings>.



4 Affichez l'écran <Input>.



5 Pour écouter la musique

Réglez <Audio Input> sur <AV-IN>.



Pour regarder une séquence vidéo et écouter la musique

Réglez <Audio Input> et <Video Input> sur <iPod>.



- Quand le KS-BTA100 est aussi connecté, choisissez <BT> pour <Audio Input>. (☞ page 46)

Réglage du mode de commande iPod

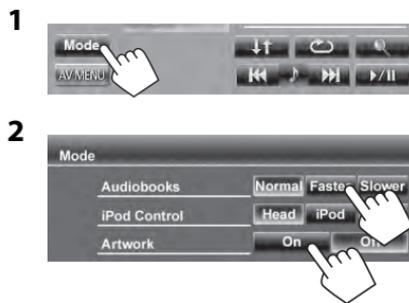
Choisissez la commande de la lecture par l'appareil de l'iPod/iPhone.

Quand la source est "iPod" ...



Sélection des réglages des préférences pour la lecture iPod/iPhone

Quand la source est "iPod" ...



Head	Commande la lecture à partir de cet appareil.
iPod	Commande la lecture audio/vidéo à partir de l'iPod/iPhone. <ul style="list-style-type: none"> L'information de lecture apparaît.
External	Autorise n'importe quel signal audio/vidéo provenant de l'iPod/iPhone. <ul style="list-style-type: none"> Aucune information de lecture n'apparaît. Quand vous mettez l'appareil sous tension et reproduisez une séquence vidéo avec <External> choisi, un message de précautions apparaît. Appuyez sur [Accept] pour continuer.

- Lors de l'utilisation d'un iPod nano (1e génération) ou d'un iPod avec vidéo (5e génération) avec <AV-IN> choisi pour <Audio Input> (☞ page 42), seul le monde <Head> peut être choisi. <iPod> et <External> ne peuvent pas être choisis.
- Quand vous utilisez une application (App) d'un iPod touch ou iPhone, référez-vous à la page 54 pour les instructions de sécurité.

Audiobooks	Choisissez la vitesse des livres audio.
Artwork	Affiche/cache l'illustration du iPod.

Avis:

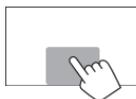
Lors de l'utilisation de iPod/iPhone, certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant: <<http://www.jvc.jp/english/car/>> (Page web en anglais uniquement)

Pour certains modèles d'iPod/iPhone, les performances peuvent paraître anormales ou instables pendant le fonctionnement. Dans ce cas, déconnectez le périphérique iPod/iPhone et vérifiez son état.

Si les performances ne sont pas améliorées ou deviennent plus lentes, réinitialisez votre iPod/iPhone.

Lecture sur un iPod/iPhone

- Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.
- Pour changer les réglages pour la lecture vidéo, (☞ page 37).



- Les opérations expliquées dans ce manuel le sont avec le mode <Head> (☞ page 29).

The screenshot shows the music player interface with the following labels and annotations:

- No. de plage/nombre total de plages/durée de lecture**: Points to the track number and total tracks (00001/00099) and the current track duration (00:01:20).
- Mode sonore (☞ page 33)**: Points to the 'FLY' sound mode indicator.
- Mode de lecture (☞ ci-dessous)**: Points to the 'SONGS' mode indicator.
- Mode Contrôle iPod (☞ page 29)**: Points to the 'iPod' mode indicator.
- État de lecture**: Points to the play/pause button, with a note: (▶: lecture / ||: pause).
- Informations sur le morceau/séquence vidéo**: Points to the 'Song Title', 'Artist Name', and 'Album Name' fields.
- Toucher la barre d'information fait défiler le texte si tout le texte n'apparaît pas.**: A note about the information bar.

Pendant la lecture, l'illustration (l'image affichée sur l'écran de l'iPod/iPhone) apparaît si le morceau contient une illustration.

- | | |
|---|---|
| <p>[↻] Choisit le mode de lecture répétée.*1</p> <ul style="list-style-type: none"> • SONGS: Fonctionne de la même façon que la fonction "Repeat One". <p>[↓↑] Choisit le mode de lecture aléatoire.*1</p> <ul style="list-style-type: none"> • SONGS: Fonctionne de la même façon que la fonction "Shuffle Songs". • ALBUMS: Fonctionne de la même façon que la fonction "Shuffle Albums". | <p>[🔍] Affiche le menu musical/vidéo sur l'iPod/iPhone. (☞ page 31)</p> <p>[▶/] Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Choisit une plage/séquence vidéo.*2 (Appuyer) • Recherche vers l'arrière/vers l'avant. (Maintenir pressée) <p>[Mode] Change les réglages pour la lecture de iPod. (☞ page 29)</p> <p>[AV MENU] Affiche l'écran <AV Menu>.</p> |
|---|---|

- Pour voir une séquence vidéo, choisissez un élément dans la liste du menu vidéo. (☞ page 31)

*1 Pour annuler le mode de lecture aléatoire ou répétée, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que l'indication disparaisse.

*2 Vous ne pouvez pas reprendre la lecture pour les sources vidéo.

- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod/iPhone est chargé à travers l'appareil.
 - iPhone 4 peut uniquement être chargé quand il est connecté à travers le KS-U30.
- Le texte d'information peut ne pas être affiché correctement.

Sélection d'un plage/séquence vidéo à partir du menu de l'iPod/iPhone

1



2 Choisissez le menu (musique ou vidéo) (1), une catégorie (2), puis l'élément souhaité (3).

- Choisissez l'élément dans le niveau choisi jusqu'à ce que la lecture de la plage souhaitée démarre.

Menu musique:

Commute entre Musique (🎵) et Vidéo (🎬)



Retourne au niveau le plus haut Retourne au niveau précédent

Reproduit tous les éléments de la hiérarchie

Menu vidéo:

Commute entre Musique (🎵) et Vidéo (🎬)



- Les catégories disponibles diffèrent en fonction du type de votre iPod/iPhone.

* Vous pouvez accéder au sommet de la catégorie en appuyant sur l'onglet correspondant: Liste de lecture (📄), Artiste (👤), Albums (📀) ou Chansons (🎵).

Utilisation d'autres appareils extérieurs

AV-IN

Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises LINE IN/VIDEO IN. (☞ Manuel d'installation/Raccordement)

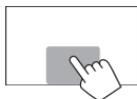
Préparation:

- Pour écouter de la musique à partir de l'appareil connecté, choisissez <AV-IN> pour le réglage <Audio Input>. (☞ page 42)
- Pour regarder une séquence vidéo à partir de l'appareil connecté, choisissez <AV-IN> pour le réglage <Video Input> setting. (☞ page 42)

1 Choisissez "AV-IN" comme source. (☞ page 13)

2 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.

- Quand les touches de commande ne sont pas affichées sur l'écran, touchez la zone montrée sur l'illustration.
- Pour changer les réglages pour la lecture vidéo, ☞ page 37.



Nom de l'entrée AV-IN* (☞ ci-dessous) Mode sonore (☞ page 33)

Type de source ("AV-IN"
ou "Front AUX")



[Mode]* Change le nom de l'entrée AV-IN.

- Appuyez sur [◀] ou [▶] pour choisir le nom de l'entrée AV-IN.

[AV MENU] Affiche l'écran <AV Menu>.

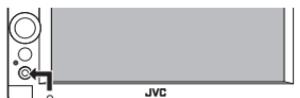
* Apparaît quand "AV-IN" est choisi comme source.

Front AUX

1 Connectez un appareil extérieur.

2 Choisissez "Front AUX" comme source. (☞ page 13)

3 Mettez l'appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.



Mini-fiche stéréo de 3,5 mm
(non fourni)

Ajustements sonores

Utilisation de l'égalisation du son

- L'ajustement est mémorisé pour chaque source jusqu'à ce que vous ajustiez de nouveau le son. Si la source est un disque, l'ajustement est mémorisé pour chacune de catégories suivantes.
 - DVD/DVD-VR
 - VCD/CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- Vous ne pouvez pas ajuster le son quand la source AV est hors tension.

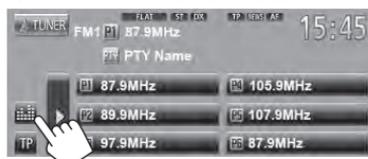
■ Sélection d'un mode sonore pré réglé

1 Sur <AV Menu>:

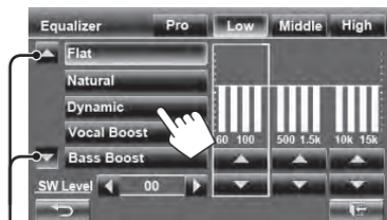


OU

Sur l'écran de commande de la source:



2 Choisissez un mode sonore.

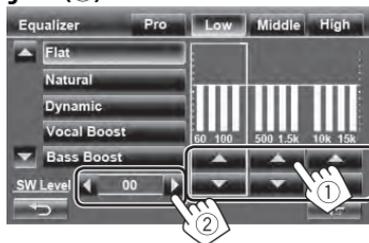


Change la page

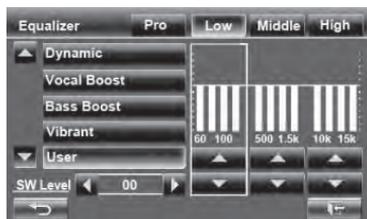
■ Mémorisation de votre propre ajustement

Personnalisation d'un mode sonore pré réglé

- 1 Choisissez un mode sonore. (☞ "Sélection d'un mode sonore pré réglé")
- 2 Ajustez le niveau de chaque bande (①), puis choisissez le niveau du caisson de grave (②).



Les réglages sont mémorisés et <User> est activé.



- Pour terminer la procédure, appuyez sur [↵].
- Pour faire des réglages précis, ☞ page 34.

Ajustement précis du son

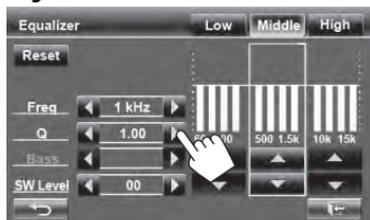
1 Réalisez les étapes 1 et 2 de "Sélection d'un mode sonore préréglé", puis...



2 Sélectionner une bande.



3 Réglez le son.



Reset	Change le niveau de Basses/Médiums/Aigus sur 0.
Freq	Choisit la fréquence.
Q	Ajuste la largeur de la bande de fréquence.* ¹
Bass	Met en/hors service les graves.* ²
SW Level	Ajuste le niveau du caisson de grave.

Ces ajustements sont écrasés si <User> est réglé à la page précédente, et que <User> est en service.

- Les réglages sont mémorisés jusqu'à ce que vous ajustiez de nouveau le son.
- Pour ajuster les autres bandes, répétez les étapes 2 et 3.

*¹ Fixé pour la bande "High" (aigus).

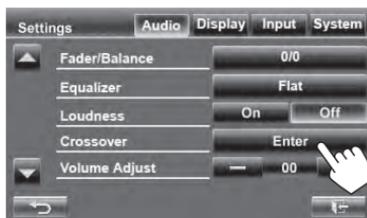
*² Uniquement pour la bande "Low" (graves).

Ajustement de la fréquence de croisement

1 Sur <AV Menu> :

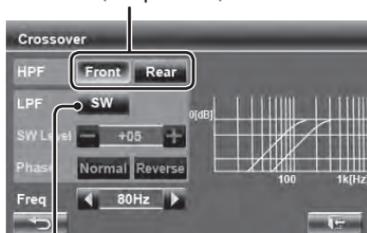


2

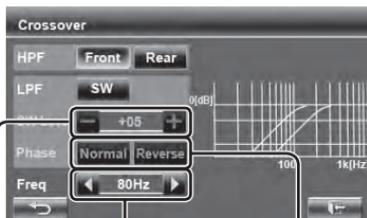


3 Choisissez l'élément à ajuster, puis faites l'ajustement.

Ajuste la transition entre les enceintes avant et arrière (filtre passe haut).



Ajuste la transition pour le caisson de grave (filtre passe bas).



Ajuste la fréquence de croisement.

Choisit la phase pour le caisson de grave.*

Ajuste le niveau du caisson de grave.

* Ne peut pas être choisi quand <Freq> est réglé sur <Through>.

Changement de la disposition de l'affichage

Vous pouvez changer le fond, la couleur du texte, des touches du panneau tactile et des touches du panneau du moniteur.

1 Sur <AV Menu> :



2



3 Choisissez un élément (<Backgrnd>, <Text> ou <Buttons>), puis changez le réglage.



Fond de l'écran

- 1 Choisissez un fond
Image de base (défaut)



Vous pouvez choisir une couleur sur la palette des couleurs ou ajuster la couleur sur l'ajusteur de couleur personnalisé (☞ la colonne de droite)

Pour le réglage de votre scène préférée comme fond, ☞ page 36

2 Choisissez/ajustez la couleur



Palette des couleurs

Réglage du gradateur: Vous pouvez faire un choix pour chaque réglage du gradateur—<☾> (en service) ou <☼> (hors service)

Ajustement de la couleur personnalisée: Vous pouvez créer une couleur personnalisée dans <User>

Texte/touches

Pour régler la couleur, ☞ ci-dessus.

Couleur variable d'éclairage*

- La couleur d'éclairage change graduellement.



* Apparaît uniquement pour l'écran de sélection de la couleur des touches. Quand la couleur variable d'éclairage est choisie, vous ne pouvez pas ajuster la couleur.

Utilisation de votre scène préférée comme fond

Lors de la lecture d'une séquence vidéo ou d'une image JPEG, vous pouvez capturer une image et l'utiliser comme image de fond.

- Vous ne pouvez pas capturer un contenu protégé par des droits d'auteur et des images d'un iPod/iPhone.
- Lors de l'utilisation d'un fichier JPEG comme image de fond, assurez-vous que sa résolution est de 800 x 600 pixels.
- La couleur de l'image capturée peut paraître différente de celle de la scène réelle.

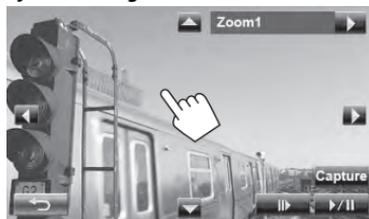
1 Reproduisez une séquence vidéo ou une image JPEG.

2 Affichez <Display Design>. (☞ page 35)

3



4 Ajustez l'image.

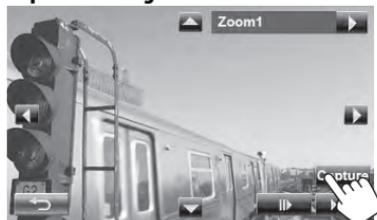


- [▶/||] * Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.
- [||▶] * Avance les scènes image par image.
- [▶] Agrandit la scène.
(<Zoom1> – <Zoom3>)
- [▲][▼] Déplace le cadre du zoom.
- [◀][▶]

- Pour annuler l'écran de capture, appuyez sur [↶].

* N'est pas affiché lors de la lecture d'un appareil extérieur connecté aux prises LINE IN/VIDEO IN.

5 Capturez l'image affichée sur l'écran.



Le message de confirmation apparaît. Appuyez sur [Yes] pour mémoriser la nouvelle image capturée. (L'image existante est remplacée par la nouvelle.)

- Appuyez sur [No] pour retourner à l'écran précédent.

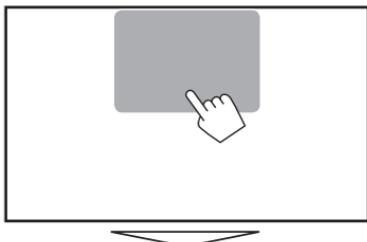
Réglage pour la lecture vidéo

Il est possible de changer le réglage pour la lecture vidéo.

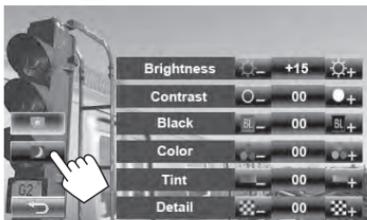
Ajustement de l'image

Vous pouvez ajuster la qualité de l'image.

1 Affichez le menu de réglage.



2 Choisissez Gradateur Marche (<☾>) ou Arrêt (<☀>).



3 Ajustez l'image (-15 à +15).

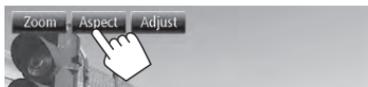
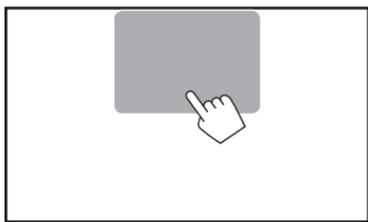


* Ajustable uniquement quand le signal entrée est NTSC.

Sélection du format de l'image ■

Il est possible de changer le format d'image pour la lecture vidéo.

1



2

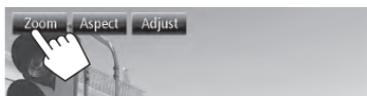
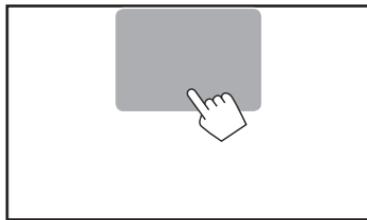


Agrandissement de l'image ■

Vous pouvez agrandir l'image (<Zoom1> à <Zoom3>).

- Quand <Aspect> est réglé sur <Panorama> ou <Auto> (☞ colonne de gauche), l'image est agrandie avec le format d'image du réglage <Full>.

1



2



[▲][▼][◀][▶] : Déplace le cadre du zoom.

	Signal 4:3	Signal 16:9
Full*: Pour les images originales 16:9		
Panorama: Pour voir les images 4:3 naturellement sur un écran large		
Regular*: Pour les images originales 4:3		
Auto:	<ul style="list-style-type: none"> • Pour "DISC"/"USB" uniquement: Le format d'image est choisi automatiquement en fonction des signaux d'entrée. 	

* Pendant une lecture DivX avec <Monitor Type> réglé sur <16:9> (☞ page 25), le format de l'image n'est pas réglé correctement.

Utilisation d'une caméra de recul

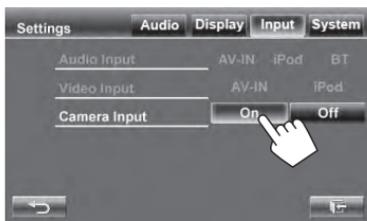
- Pour utiliser la caméra de recul, la connexion du fil REVERSE GEAR SIGNAL est requise. Pour la connexion d'une caméra de recul, référez-vous au Manuel d'installation/connexion.

Mise en service de la caméra de recul

1 Sur <AV Menu>:



2



Pour mettre hors service la fonction, choisissez <Off>.

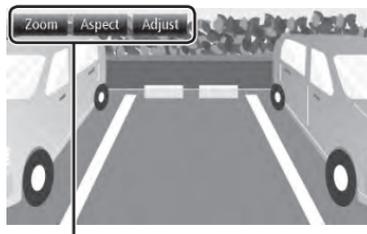
Affichage de l'image de la caméra de recul

L'écran de vue arrière apparaît quand vous déplacez le levier de vitesse en position de marche arrière (R).



Pour afficher l'image de la caméra de recul manuellement

Sur <AV Menu>:



Lors de l'affichage de l'image à partir de la caméra de recul manuellement, vous pouvez changer le réglage de l'image. (☞ page 37)

Pour annuler l'écran de vue arrière

DISP OFF



Éléments du menu de réglage



- Vous ne pouvez pas changer les réglages <Audio> (sauf <Amplifier Gain>) quand la source AV est hors service.

Article de menu	Réglage/option sélectionnable	Réglage initial: Souligné
Fader/Balance (Fader/Balance) 	Fader : Ajustez la balance de sortie avant-arrière des enceintes. ◆ F6 à R6 ; Réglage initial 0 • Lors de l'utilisation d'un système à deux enceintes, réglez le fader au centre (0). Balance : Ajustez la balance de sortie gauche-droite des enceintes. ◆ L6 à R6 ; Réglage initial 0 Appuyez sur [▲/▼/◀/▶] ou faites glisser [⊕] pour ajuster. • Pour annuler l'ajustement, appuyez sur [Center].	
Equalizer (Égaliseur)	Changez le mode sonore ou ajustez et mémorisez l'égalisation pour chaque source. (☞ page 33) ◆ Flat/Natural/Dynamic/Vocal Boost/Bass Boost/Vibrant/User	
Loudness (Loudness)	Vous pouvez mettre en/hors service la fonction de loudness. ◆ Off : Annulation. ◆ On : Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume.	
Crossover (Transition)	Ajustez la fréquence de croisement. (☞ page 34)	
Volume Adjust (Réglage Volume)	Ajustez et mémorisez automatiquement le niveau de volume pour chaque source. (Pour les disques, l'ajustement est mémorisé pour chacune des catégories suivantes: DVD/ DVD-VR, VCD/CD et DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV.) Le niveau de volume augmente ou diminue automatiquement quand vous changez la source. ◆ -15 à +06 ; Réglage initial 00	
Amplifier Gain (Gain Amplific.)*	Vous pouvez changer le niveau de volume maximum de cet appareil. ◆ High : VOL 00 à 50 ◆ Low : VOL 00 à 30 (Choisissez ce réglage si la crête maximum des enceintes est inférieure à 50 W.) ◆ Off : Met hors service l'amplificateur intégré. • Si vous changez ce réglage de <High>/<Off> sur <Low> alors que le niveau de volume est réglé plus haut que le niveau maximum de <Low>, l'appareil réduit automatiquement le niveau de volume sur "VOL 30".	

* Pour changer ces réglages, mettez d'abord hors service la source AV en appuyant sur [**AV Off**] sur l'écran <AV Menu>.

Article de menu	Réglage/option sélectionnable	Réglage initial: Souligné
Audio (Son)	Speaker Select (Sélect. Enceinte)	Choisissez la taille des enceintes connectées. ◆ Standard/Narrow/Middle/Wide
Display (Afficha.)	Dimmer (Gradateur)	◆ Auto : Assombrit l'écran et l'éclairage des touches quand vous allumez les feux de la voiture. • La connexion du fil ILLUMINATION CONTROL est requise. (☞ Manuel d'installation/Raccordement) ◆ On : Met en service le gradateur. ◆ Off : Annulation. ◆ Dimmer Time Set : Règle l'heure de mise en (☾)/hors (☼) service du gradateur. • Appuyez sur [▲] or [▼] pour régler l'heure.
	Display Design (Concept Afficha.)	Changez la disposition de l'affichage (le fond, la couleur du texte, des touches du panneau tactile et des touches du panneau du moniteur). (☞ page 35)
	OSD Clock (Horloge OSD)	◆ On : Affiche l'horloge pendant qu'une source vidéo est reproduite. ◆ Off : Annulation.
	Demonstration (Démonstration)	◆ On : Met en service la démonstration sur l'écran. ◆ Off : Annulation. (☞ page 8)
	Scroll (Défilement)	◆ Auto : Répète le défilement. ◆ Once : Fait défiler une fois les informations affichées. ◆ Off : Annulation. • Toucher une barre d'information permet de faire défiler le texte quel que soit le réglage.
	GUI Adjust (Réglez GUI)	Ajustez la luminosité et la couleur noire de l'écran. Choisissez Gradateur Marche (☾)/Arrêt (☼), puis changez les réglages suivants: ◆ ☼-/☼+ : Ajuste la luminosité (-15 à +15; Réglage initial 00 pour Gradateur Marche/+15 pour Gradateur Arrêt). ◆ BL-/BL+ : Ajuste le noir (-15 à +15; Réglage initial 00).
NTSC/PAL (NTSC/PAL)	Choisissez le standard de couleur du moniteur extérieur. ◆ NTSC, PAL	

Article de menu	Réglage/option sélectionnable	Réglage initial: Souligné
Audio Input (Entrée Audio) *	<ul style="list-style-type: none"> ◆ AV-IN : Choisissez ce réglage pour écouter une musique parmi les suivantes: <ul style="list-style-type: none"> – Un appareil audio tel qu'un lecteur audio portable connecté aux prise LINE IN – iPod/iPhone connecté en utilisant le câble USB 2.0 (accessoire du iPod/iPhone) ◆ iPod : Choisissez ce réglage lors de la connexion d'un iPod/iPhone à l'aide du JVC KS-U30. (☞ page 28) ◆ BT : Choisissez ce réglage lors de la lecture d'un lecteur audio Bluetooth en utilisant l'adaptateur Bluetooth (KS-BTA100: vendu séparément, ☞ page 46). 	
Video Input (Entrée Vidéo) *	<ul style="list-style-type: none"> ◆ AV-IN : Choisissez ce réglage pour regarder une séquence vidéo à partir d'un appareil AV tel qu'un caméscope connecté à la prise VIDEO IN. <ul style="list-style-type: none"> • Quand vous regardez une séquence vidéo d'un appareil AV, choisissez <AV-IN> pour <Audio Input> et pour <Video Input>. ◆ iPod : Choisissez ce réglage pour regarder la séquence vidéo et écouter la musique d'un iPod/iPhone connecté en utilisant JVC KS-U30. (☞ page 28) 	
Camera Input (Entrée Caméra)	<ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Affiche l'image de la caméra de recul quand vous placez le levier de vitesse en position marche arrière (R). ◆ Off : Annulation. 	

* Pour changer ces réglages, mettez d'abord hors service la source AV en appuyant sur [**AV Off**] sur <**AV Menu**>.

Article de menu	Réglage/option sélectionnable	Réglage initial: Souligné
Text Language (Langue du Texte)	Choisissez la langue des textes utilisés pour les informations sur l'écran. ◆ English/Spanish/French/German/Italian/Dutch/Swedish/Danish/Russian /Portuguese <ul style="list-style-type: none"> • “Please Detach Front Panel” apparaît quand le réglage est changé. Détachez le panneau du moniteur puis rattachiez-le pour activer les modifications. 	
GUI Language (Langue)	Vous pouvez changer la langue affichée pour les touches de commande et les options de menu en choisissant n'importe quelle autre langue que <English> pour <Text Language>. <ul style="list-style-type: none"> ◆ English : L'anglais est utilisé pour afficher les touches de commande et les options de menu. ◆ Local : La langue choisie pour <Text Language> est utilisée pour l'affichage des touches de commande et des options de menu. 	
Time Set (Réglage Heure)	Ajustez l'horloge. (☞ page 8)	
Beep (Bips)	Changez le volume pour la tonalité sonore des touches. <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Met en service la tonalité sonore des touches. ◆ Off : Annulation. 	
User Profile (Profil utilisateur)	Vous pouvez mémoriser, rappeler ou annule les réglages que vous avez faits. (☞ page 44)	
Initialize (Initialiser)	Initialise tous les réglages que vous avez réalisé. Maintenez pressée [Enter] pour initialiser les réglages. <ul style="list-style-type: none"> • Lors du rétablissement des réglages, ajustez les réglages sur l'écran <Initial Settings>. (☞ page 7) 	
Serial Number (Numéro de série)	Affiche le numéro de série.	
Touch Panel Adjust (Régl. Écran Tact)	Ajustez la position tactile des touches sur l'écran. (☞ page 45)	
DivX(R) VOD (DivX(R) VOD)	Cet appareil possède son propre code d'enregistrement. Une fois que vous avez reproduit un fichier sur lequel se trouve un code d'enregistrement, le code d'enregistrement de l'appareil est remplacé pour des raisons de protection des droits d'auteur. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur [Enter] pour afficher l'information. • Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur [OK]. 	

Mémorisation/rappel des réglages

Vous pouvez mémoriser les réglages suivants:

Fader/Balance, Equalizer, Loudness, Volume Adjust, Amplifier Gain, Speaker Select, Dimmer, Display Design, Audio Input, Video Input, Camera Input

Mémorisation de vos réglages

1 Sur <Settings>:



2



3 Choisissez une option (<User1>, <User2> ou <User3>) pour mémoriser les réglages.



Un message de confirmation apparaît. Appuyez sur [Yes].

4 Terminez la procédure.



Rappel de vos réglages

1 Sur <Settings>:



2



Un message de confirmation apparaît. Appuyez sur [Yes].

3 Terminez la procédure.



Annulation de vos réglages

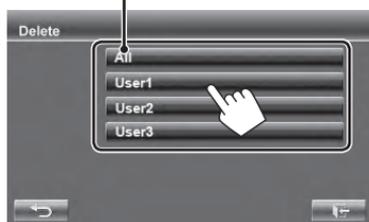
1 Sur <Settings>:



2



3 Annule tous les réglages mémorisés dans <User1>, <User2> et <User3>



Un message de confirmation apparaît. Appuyez sur [Yes].

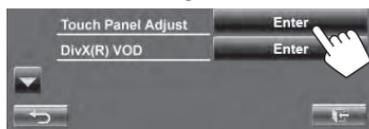
4 Terminez la procédure.



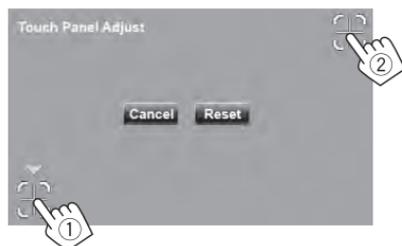
Réglage de la position tactile

Vous pouvez ajuster la position tactile sur le panneau tactile si la position touchée et l'opération réalisée ne correspondent pas.

1 Sur <Settings>:



2 Touchez le centre des marques en bas à gauche et en haut à droite comme on vous le demande.



- Pour annuler l'opération actuelle, appuyez sur [Cancel].
- Pour réinitialiser le réglage initial, appuyez sur [Reset].

OPÉRATIONS BLUETOOTH

Opérations sur un périphérique Bluetooth (utilisation du JVC KS-BTA100, vendu séparément)

Pour les opérations Bluetooth, il faut connecter l'adaptateur Bluetooth, KS-BTA100 (vendu séparément) aux prises LINE IN à l'arrière de cet appareil. (☞ Manuel d'installation/Raccordement)

- Le KS-BTA100 n'est pas disponible dans certains pays. Veuillez contacter le revendeur à qui vous avez acheté cet appareil.
- Pour plus d'information, référez-vous aussi aux instructions fournies avec l'adaptateur Bluetooth et le périphérique Bluetooth.
- Les opérations peuvent différer en fonction du périphérique connecté.

Précautions

Quand le JVC KS-U30 et le JVC KS-BTA100 sont connectés en même temps, les images vidéo de l'iPod avec vidéo (5e génération) ne peuvent pas être lues.

■ Préparation

1 Enregistrement (pairage) d'un appareil Bluetooth avec le KS-BTA100.

- Référez-vous aux manuels d'instruction fournis avec le KS-BTA100.

2 Choisissez <BT> pour le réglage <Audio Input>. (☞ page 42)

- "Bluetooth" peut être choisi comme source sur <AV Menu>.

Utilisation d'un lecteur audio Bluetooth

1 Choisissez "Bluetooth" comme source. (☞ page 13)

KS-BTA100



Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.

- Si la lecture ne démarre pas, utilisez le lecteur audio Bluetooth pour démarrer la lecture.



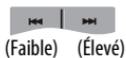
- Choisit une plage. (Appuyer)
- Avance ou recule rapidement la plage. (Maintenir pressée)

Utilisation d'un téléphone portable Bluetooth

KS-BTA100



Microphone



(Appuyer)



(Maintenir pressée)

Ajustement du volume du microphone

Niveau de volume: Élevé/normal (initial)/faible

• Réception d'un appel

Quand un appel arrive...

• Pour faire un appel

Faire à appel au dernier numéro connecté à partir de votre téléphone.

• Commutation entre le mode mains libres et le mode téléphone

Pendant une conversation...

• Permet de terminer/refuser l'appel

• Composition vocale

La fonction composition vocale est disponible uniquement quand le téléphone portable connecté possède un système de reconnaissance vocale.

À propos du volume du microphone:

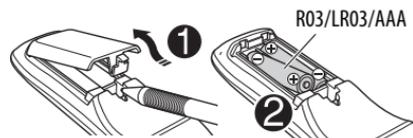
- Quand vous mettez hors tension l'appareil, le niveau de volume change sur Normal.

RÉFÉRENCES

Utilisation de la télécommande

Pour utiliser la télécommande, achetez la RM-RK252P séparément.

Mise en place des piles



Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ et -).

Si la télécommande perd de son efficacité, remplacez les piles.

Avant d'utiliser la télécommande:

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio.
- N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).

L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.

- Référez-vous au Manuel d'installation/Raccordement (volume séparé) pour les connexion.
- Les opérations peuvent différer en fonction des types de télécommande de volant.

FRANÇAIS

Attention:

- Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.
- La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.

Opérations en utilisant de la télécommande

Touche	Opérations
ATT / / I	Atténue/rétablit le son.
DISP	Ne fonctionne pas pour cet appareil.
/	<ul style="list-style-type: none">• Choisit des stations préréglées.• Choisit un titre/élément/dossier.
/	<ul style="list-style-type: none">• Recherche des stations automatiquement.• Recherche des stations manuellement. (Maintenir pressée)• Choisit une plage.• Recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant. (Maintenir pressée)

Touche	Opérations
	<ul style="list-style-type: none">• Recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant.
	<ul style="list-style-type: none">• DVD-Vidéo/DVD-VR/VCD: Lecture au ralenti (pendant une pause).– DVD-VR/VCD: La lecture au ralenti vers l'arrière ne fonctionne pas.

Touche	Opérations
VOL +/VOL -	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste le niveau de volume. La fonction "2nd VOL" ne fonctionne pas avec cet appareil.
SOURCE	Choisit la source.
▶/	Démarre/arrête momentanément (pause) la lecture.
PHONE / 	Ne fonctionne pas pour cet appareil.
BAND / 	<ul style="list-style-type: none"> Choisit les bandes. Arrête la lecture. Termine l'appel. "" ne fonctionne pas avec cet appareil.
0 - 9 ( page 50)	<ul style="list-style-type: none"> Permet d'entrer un chiffre tout en maintenant pressée SHIFT. La fonction "SETUP" ne fonctionne pas avec cet appareil.
1 - 6	Permet d'entrer un numéro de station pré-réglée tout en maintenant pressée SHIFT.
ASPECT	Change le format d'écran. <ul style="list-style-type: none"> Pour vérifier le réglage du format d'image, utilisez le panneau tactile. ( page 38)
RETURN	Retourne à l'écran précédent.
TOP M ( page 50)	<ul style="list-style-type: none"> DVD-Vidéo: Affiche le menu de disque. DVD-VR: Affiche l'écran du programme original. VCD: Reprend la lecture PBC.
MENU ( page 50)	<ul style="list-style-type: none"> DVD-Vidéo: Affiche le menu de disque. DVD-VR: Affiche l'écran de liste de lecture. VCD: Reprend la lecture PBC.
△/▽/◀/▶	<ul style="list-style-type: none"> DVD-Vidéo: Permet de réaliser la sélection/les réglages. DivX: Fait un saut d'environ 5 minutes vers l'arrière ou l'avant.

Touche	Opérations
ENT	Valide la sélection.
OSD/*	Ne fonctionne pas pour cet appareil.
DUAL/#	Ne fonctionne pas pour cet appareil.
SHIFT	Fonctionne avec les autres touches.
DIRECT/CLR	<ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur cette touche tout en maintenant pressée la touche SHIFT pour accéder au mode de recherche directe. ( page 50) Appuyez sur cette touche tout en maintenant pressée SHIFT pour annuler une mauvaise entrée. La fonction "SURROUND" ne fonctionne pas avec cet appareil.

Recherche d'un élément directement

Fréquence du tuner

- 1 Appuyez sur DIRECT tout en maintenant SHIFT pressée pour entrer en mode de recherche.
- 2 Appuyez sur les touches numériques tout en maintenant SHIFT pressée pour entrer une fréquence.
 - Pour annuler une mauvaise entrée, appuyez sur CLR (annuler) tout en maintenant SHIFT pressée.
- 3 Appuyez sur ENT pour valider l'entrée.

DVD-Vidéo/DVD-VR/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/VCD/CD

- 1 Appuyez sur DIRECT tout en maintenant SHIFT pressée pour entrer en mode de recherche.
 - Chaque fois que vous appuyez sur DIRECT, l'élément à rechercher change.
- 2 Appuyez sur une touche numérique tout en maintenant SHIFT pressée pour choisir un élément souhaité.
 - Pour annuler une mauvaise entrée, appuyez sur CLR (annuler) tout en maintenant SHIFT pressée.
- 3 Appuyez sur ENT pour confirmer la sélection.

Diverses opérations relatives aux disques

Utilisation du menu de disque

• DVD-Vidéo/DVD-VR

- 1 Pour DVD Vidéo, appuyez sur TOP M ou MENU. Pour DVD-VR, appuyez sur...
 - TOP M: Pour afficher le programme original
 - MENU: Pour afficher la liste de lecture
- 2 Appuyez sur $\Delta/\nabla/◀/▶$ pour choisir l'élément que vous souhaitez reproduire.
- 3 Appuyez sur ENT pour confirmer la sélection.

• VCD

Pendant la lecture PBC...

- 1 Appuyez sur DIRECT tout en maintenant SHIFT pressée pour entrer en mode de recherche.
 - 2 Appuyez sur une touche numérique tout en maintenant SHIFT pressée pour choisir l'élément que vous souhaitez reproduire.
 - 3 Appuyez sur ENT pour confirmer la sélection.
- Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur RETURN.

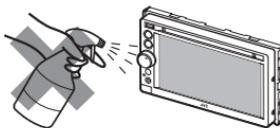
Pour annuler la lecture PBC

- 1 Appuyez sur ■ pour arrêter la lecture PBC.
 - 2 Appuyez sur DIRECT tout en maintenant SHIFT pressée.
 - 3 Appuyez sur une touche numérique tout en maintenant SHIFT pressée pour choisir une plage souhaitée.
 - 4 Appuyez sur ENT pour confirmer la sélection.
- Pour reprendre la lecture PBC, appuyez sur TOP M ou MENU.

Entretien

■ Précaution sur le nettoyage de l'appareil

N'utilisez aucun solvant (par exemple, un diluant, de la benzine, etc.), aucun détergent ou insecticide. Cela pourrait endommager le moniteur ou l'appareil.

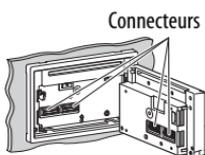


Méthode de nettoyage recommandée:

Essuyez doucement le panneau avec un chiffon doux et sec.

■ Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent dégradera les connecteurs. Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



■ Condensation

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

■ Comment manipuler les disques

Pour retirer un disque de sa boîte, Support central faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en le tenant par ses bords.



- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

■ Pour garder les disques propres

Si le disque est sale, sa lecture risque d'être déformée.

Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.



- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du benzène, etc.) pour nettoyer les disques.

■ Pour reproduire un disque neuf

Les disques neufs ont parfois des ébarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet appareil risque de le rejeter.

Pour retirer ces ébarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.



N'utilisez pas les disques suivants:

CD de 8 cm



Disque gondolé



Autocollant et restes d'autocollant



Étiquette autocollante



Forme inhabituelle



Disque transparent (disque semi-transparent)



Pièces transparentes ou semi-transparentes sur sa zone d'enregistrement



Pour en savoir plus à propos de cet appareil

Lecture de fichier

Lecture de fichiers DivX (pour les disques uniquement)

- Cet appareil peut reproduire les fichiers DivX portant le code d'extension <.divx>, <.div> ou <.avi> (quel que soit la casse des lettres).
- Le flux audio doit être conforme au format MP3 ou Dolby Digital.
- Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.
- Le débit binaire maximum (moyen) pour les signaux vidéo est de 4 Mbps.

Lecture de fichiers MPEG1/MPEG2

- Cet appareil peut reproduire les fichiers MPEG1/MPEG2 portant l'extension <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>.
- Le format de transmission en continu doit être conforme au système/programme MPEG. Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
- Les flux audio doivent être conforme au format MPEG1 Audio Layer-2 ou Dolby Digital.
- Le débit binaire maximum (moyen) pour les signaux vidéo est de 4 Mbps.

Lecture de fichiers JPEG

- Cet appareil peut reproduire les fichiers JPEG portant l'extension <.jpg> ou <.jpeg>.
- Cet appareil peut reproduire des fichiers JPEG qui sont à la résolution de 32 x 32 à 8 192 x 7 680. Il peut prendre un certain temps pour afficher un fichier en fonction de sa résolution.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers JPEG au format de base (baseline). Les fichiers JPEG progressifs ou sans perte (lossless) ne peuvent pas être reproduits.

Nous ne pouvons être tenus responsable pour toute perte de données dans un iPod/iPhone et un périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de cet appareil.

Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV

- Cet appareil peut reproduire les fichiers portant le code d'extension <.mp3>, <.wma> ou <.wav> (quel que soit la casse des lettres).
- Cet appareil peut reproduire les fichiers respectant les conditions suivantes:
 - Débit binaire:
MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Fréquence d'échantillonnage:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (pour MPEG1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (pour MPEG2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (pour WMA)
44,1 kHz (pour WAV)
- Cet appareil peut afficher les balises ID3, version 1.0/1.1/2.2/3.3/2.4 (pour MP3).
- Cet appareil peut aussi afficher les balises WAV/WMA.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
- Les fichiers enregistrés en VBR affichent une durée écoulée différente.
- Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
 - Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
 - Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
 - Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
 - Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
 - Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.

■ Signaux sonores émis par les prises arrière

Par les prises analogiques (Sortie des enceintes/REAR OUT/FRONT OUT)

Un signal à 2 canaux est sorti. Lors de la lecture d'un disque codé multicanal, les signaux multicanal sont sous mixés.

■ Codes de langue (pour la sélection de la langue des DVD/DivX)

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
AA	Afar	GL	Galicien	MI	Maori	SO	Somalien
AB	Abkhazien	GN	Guarani	MK	Macédonien	SQ	Albanais
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	ML	Malayalam	SR	Serbe
AM	Amharique	HA	Hausa	MN	Mongol	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MO	Moldavien	ST	Sesotho
AS	Assamais	HR	Croate	MR	Marathi	SU	Soudanais
AY	Aymara	HU	Hongrois	MS	Malais (MAY)	SW	Swahili
AZ	Azerbaïdjanais	HY	Arménien	MT	Maltais	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	MY	Birman	TE	Télougou
BE	Biélorusse	IE	Interlangue	NA	Nauruan	TG	Tadjik
BG	Bulgare	IK	Inupiak	NE	Népalais	TH	Thaï
BH	Bihari	IN	Indonésien	NO	Norvégien	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandais	OC	Langue d'oc	TK	Turkmène
BN	Bengali, Bangladais	IW	Hébreu	OM	(Afan) Oromo	TL	Tagalog
BO	Tibétain	JA	Japonais	OR	Oriya	TN	Setswana
BR	Breton	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TO	Tongan
CA	Catalan	JW	Javanais	PL	Polonais	TR	Turc
CO	Corse	KA	Géorgien	PS	Pashto, Pushto	TS	Tsonga
CS	Tchèque	KK	Kazakh	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Gallois	KL	Groenlandais	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KM	Cambodgien	RN	Kirundi	UK	Ukrainien
EL	Grec	KN	Kannara	RO	Roumain	UR	Ourdou
EO	Espéranto	KO	Coréen (KOR)	RW	Kinyarwanda	UZ	Ouzbek
ET	Estonien	KS	Kashmiri	SA	Sanskrit	VI	Vietnamien
EU	Basque	KU	Kurde	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persan	KY	Kirghiz	SG	Sango	WO	Oulof
FI	Finois	LA	Latin	SH	Serbo-Croate	XH	Xhosa
FJ	Fidji	LN	Lingala	SI	Cingalais	YO	Yoruba
FO	Faroese	LO	Laotien	SK	Slovaque	ZU	Zoulou
FY	Frison	LT	Lithuanien	SL	Slovène		
GA	Irlandais	LV	Latvian, Letton	SM	Samoan		
GD	Gaélique écossais	MG	Malagasy	SN	Shona		

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- Le "DVD Logo" est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation, enregistrée aux États-Unis, au Japon et dans d'autres pays.
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Cet appareil intègre une technologie de protection contre la copie protégée par des brevets américains et d'autres droits sur la propriété intellectuelle de Rovi Corporation. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.
- Les polices de caractères utilisées pour cet appareil sont conçues par Ricoh.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

L'utilisation d'une application (App) de navigation iPhone est permise uniquement si les conditions de circulation le permettent et que vous êtes absolument sûr que vous, vos passagers et les autres usagers de la route ne courent aucun risque d'obstruction ou de blessures. Les règles du code de la route doivent être respectées et peuvent varier selon l'état. La destination ne doit pas être entrée pendant que le véhicule est en mouvement.

Le guidage de navigation iPhone peut ne pas être disponible dans une situation donnée à cause de changements dans les conditions de la route (par exemple, changement de péages, de routes principales, de routes à sens unique ou d'autres régulations routières). Dans ce cas, respectez les panneaux et les règlements routiers en cours.

- Respectez scrupuleusement les panneaux de la circulation lorsque vous conduisez en utilisant le système de navigation. L'application (App) de navigation iPhone est seulement une aide. Le conducteur doit décider s'il doit tenir compte ou non des informations fournies. **Nous ne pouvons être tenus responsable pour toute donnée erronée fournie par l'application (App) de navigation iPhone.**
- **Ne manipulez pas l'appareil quand vous conduisez.**

Dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

- Pour les opérations des appareils extérieurs, référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec les adaptateurs utilisés pour les connexion (de même qu'aux instructions fournies avec les composants extérieurs).
- Les messages (entre guillemets " ") dans les tableaux ci-dessous apparaissent dans la langue choisie dans <Text Language> (☞ page 43). Les messages décrits ici sont dans la langue de ce manuel.

Si les messages suivants apparaissent

Message	Remède/Cause
"Aucun Signal"	<ul style="list-style-type: none">• Démarrez la lecture sur l'appareil extérieure connecté à la prise VIDEO IN.• Vérifiez les cordons et les connexions.• Les signaux d'entrée sont trop faibles.• La caméra de recul n'est pas connectée quand <Camera> est choisi pour <Display>. Pour rétablir l'écran, appuyez sur MENU/DISP OFF pour afficher <AV Menu>, puis appuyez sur [AV].
"Mauvais câblage Vérifiez le câblage, puis réinitialiser unité." "Avertissement Vérifiez le câblage, puis réinitialiser unité."	Un cordon d'enceinte a été court-circuité ou est entré en contact avec le châssis de la voiture. Connectez ou isolez le cordon d'enceinte comme il se doit, puis réinitialisez l'appareil (☞☞ page 3). Référez-vous au Manuel d'installation/Raccordement.
"Frein à Main"	Aucune image de lecture n'apparaît si le frein à main n'est pas engagé.
"Problème d'Éjection" "Problème de Chargement"	Éjecter le disque de force. (☞ page 3)
"Appareil Limité"	Vérifiez si le iPod/iPhone connecté est compatible avec cet appareil. (☞ page 28)
"Erreur appareil USB!!"	<ul style="list-style-type: none">• L'alimentation USB est anormale.• Mettez l'appareil hors puis sous tension.• Connectez un autre périphérique USB.

Si un problème semble s'être produit

	Symptôme	Remède/Cause
Généralités	Dans ce cas, aucun son ne sort par les haut-parleurs.	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions.
	Aucune image n'apparaît sur l'écran.	Mettez l'écran en service. (☞ page 10)
	Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (☞ page 3)
	La télécommande* ne fonctionne pas.	Changez la pile.
	L'écran n'apparaît pas.	Maintenez pressée la touche MENU pour changer l'affichage sur l'écran source AV.
TUNER	Le pré réglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorisez les stations manuellement. (☞ page 16)
	Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement.
Disques en général	Le disque ne peut pas être reconnu ni reproduit.	Éjecter le disque de force. (☞ page 3)
	Le disque ne peut pas être éjecté.	Déverrouillez le disque. (☞ page 19)
	<ul style="list-style-type: none"> Les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être reproduits. Les plages sur les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être sautées. 	<ul style="list-style-type: none"> Insérez un disque finalisé. Finalisez les disques avec l'appareil qui a été utilisé pour l'enregistrement.
	La lecture ne démarre pas.	Le format des fichiers n'est pas pris en charge par l'appareil.
	Aucune image n'apparaît sur le moniteur extérieur.	<ul style="list-style-type: none"> Connectez le cordon vidéo correctement. Choisissez l'entrée correcte sur le moniteur extérieur.
DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV	Le disque ne peut pas être reproduit.	<ul style="list-style-type: none"> Enregistrez les plages en utilisant une application compatible sur les disques appropriés. (☞ page 20) Ajoutez le code d'extension approprié pour les noms des fichiers.
	Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture peut différer de celui utilisé par d'autres lecteurs.
USB	"En Lecture..." clignote sur l'écran.	Mettez l'appareil hors tension et de nouveau sous tension.
	Lors de la lecture d'une plage, le son est parfois interrompu.	Les plages ne sont pas copiées correctement sur le périphérique USB. Copiez de nouveau les plages et essayez encore.

* Achetez la RM-RK252P séparément.

	Symptôme	Remède/Cause
iPod/iPhone	Dans ce cas, aucun son ne sort par les haut-parleurs.	<ul style="list-style-type: none"> • Déconnectez iPod, puis connectez-le à nouveau. • Choisissez une autre source puis choisissez de nouveau "iPod".
	iPod/iPhone ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez le câble de connexion et le raccordement. • Chargez de la batterie. • Vérifiez si le mode de commande iPod est correctement sélectionné. (☞ page 29) • Réinitialisez iPod/iPhone.
	Le son est déformé.	Mettez hors service l'égaliseur sur cet appareil ou sur iPod/iPhone.
	Beaucoup de bruit est généré.	Mettez hors service (décochez) la fonction "VoiceOver" de l'iPod. Consultez le site < http://www.apple.com > pour en savoir plus.
	Aucune opération n'est disponible pendant la lecture d'une plage contenant une illustration.	Faites l'opération une fois que l'illustration est chargée. (☞ page 30)
	<ul style="list-style-type: none"> • Le son n'est pas synchronisé avec l'image vidéo. • Le son de la source vidéo ne sort pas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Faites la connexion avec un câble USB Audio et un câble vidéo JVC KS-U30. Les autres câbles ne peuvent pas être utilisés. • Choisissez <iPod> pour <Audio Input> et pour <Video Input>. (☞ page 42)
AV-IN	Aucune image n'apparaît sur l'écran.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez l'appareil vidéo sous tension s'il ne l'est pas déjà. • Connectez le périphérique vidéo correctement.

Spécifications

AMPLIFICATEUR	Puissance de sortie maximum	Avant/Arrière	50 W par canal	
	Puissance de sortie en mode continu (RMS)	Avant/Arrière	20 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale	
	Impédance de charge		4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)	
	Niveau de la plage de commande de l'égaliseur		±10 dB	
	Rapport signal sur bruit		70 dB	
	Niveau de sortie audio FRONT OUT, REAR OUT, SUBWOOFER OUT	Niveau de sortie de ligne/ Impédance		4 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
		Impédance de sortie		1 kΩ
	Sortie vidéo (composite) VIDEO OUT	Standard de couleur		PAL/NTSC
Niveau de sortie vidéo/ Impédance			1 V _c -c/75 Ω	
Autres prises	Input		LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, Entrée USB, AUX, Entrée d'antenne	
	Autres		Entrée OE REMOTE/RGB	
Tuner FM/AM	Plage de fréquences	FM	87,5 MHz à 108,0 MHz	
		AM	(PO) 531 kHz à 1 611 kHz (GO) 153 kHz à 279 kHz	
	Tuner FM	Sensibilité utile		9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω)
		Seuil de sensibilité à 50 dB		16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
		Sélectivité de canal alterné (400 kHz)		65 dB
		Réponse en fréquence		40 Hz à 15 000 Hz
		Séparation stéréo		40 dB
Tuner PO	Sensibilité/Sélectivité		20 μV/40 dB	
Tuner GO	Sensibilité		50 μV	
DVD/CD	Système de détection du signal	Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)		
	Réponse en fréquence	DVD, fs=48 kHz/96 kHz	16 Hz à 22 000 Hz	
		VCD/CD	16 Hz à 20 000 Hz	
	Plage dynamique		93 dB	
	Rapport signal sur bruit		95 dB	
Pléurage et scintillement		Inférieure à la limite mesurable		

USB	Standards USB	USB 2.0 Full Speed		
	Vitesse de transfert de données	Pleine vitesse	Maximum 12 Mbps	
		Faible vitesse	Maximum 1,5 Mbps	
	Périphériques compatibles	à mémoire de grande capacité		
	Système de fichiers compatible	FAT 32/16/12		
	Courant maximum	CC 5 V \equiv 1 A		
MONITEUR	Taille de l'écran	Écran large de 6,1 pouces à cristaux liquides		
	Nombre de pixels	1 152 000 pixels: 800 (horizontal) \times 3 (RGB) \times 480 (vertical)		
	Méthode d'affichage	Matrice active TFT (transistor à couches minces)		
	Standard de couleur	PAL/NTSC		
	Format d'image	16:9 (large)		
GÉNÉRALITÉS	Alimentation	Tension de fonctionnement	CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)	
	Système de mise à la masse		Masse négative	
	Température de stockage admissible		-10°C à +60°C	
	Températures de fonctionnement admissibles		0°C à +40°C	
	Dimensions (L \times H \times P)	Taille d'installation (approx.)	182 mm \times 111 mm \times 160 mm	
		Taille du panneau (approx.)	188 mm \times 117 mm \times 10 mm	
	Masse (approx.)		2,3 kg (y compris la plaque de garniture et le manchon)	

Le modèle et les caractéristiques peuvent être sujets à modifications sans avis préalable.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC



EN, GE, FR, NL

© 2011 JVC KENWOOD Corporation

0911NSHMDWJEIN